

## Питчерские статистики

**AO Fly Outs. Флай Аутс. Флай ауты.**

**eng.** The total of all fly balls hit into outs against the pitcher by opposing batters, not including line drives.

**рус.** Полное количество мячей, поданных питчером, отбитых в воздух на аут, за исключением лайн драйвов.

**APP Appearances. Эпиэренсиз. Выходы на горку.**

**eng.** The number of games in which a pitcher appeared but was not the starting pitcher.

**рус.** Количество игр, в которых питчер "Выходил на горку", не являясь "Стартером".

**AVG Opponents Batting Average. Опонентс Бетинг Эверидж. Процент отбивания соперниками.**

**eng.** Divide the total number of hits allowed by the pitcher by the total number of opponent atbats. For example, if Curt Schilling allows 237 hits in 967 opponent atbats, his opponents' batting average is .245 (237/967).

**рус.** Разделите сумму "Хитов", пропущенных питчером, на сумму "Выходов на биты" бьющих соперников. Например: если Курт Шиллинг пропустил 237 "Хитов" за 967 "Выходов на биты" соперников, это показатель будет равняться .245 (237/967).

**BB Bases on Balls (Walks). Бейсис он Болс. Пробежки. (ББ)**

**eng.** A pitcher is charged with a base on balls (walk) when he throws four pitches outside of the strike zone during one plate appearance.

**рус.** Питчеру засчитывается "ББ", когда он бросает четыре подачи вне страйковой зоны за время одного "Подхода" бьющего соперников.

**BB/9 Walks per Nine Innings. Уокс пё Найн Иннингс. Пробежки за 9 иннингов. (ББ/9).**

**eng.** Divide the total number of bases on balls (walks) allowed by the pitcher by his total number of innings pitched and multiply by nine. For example, if Chan Ho Park allows 91 bases on balls in 234 innings, his bases on balls ratio is 3.50 ((91/234)\*9).

**рус.** Разделите сумму "ББ", допущенных питчером на сумму "Иннингов на подаче" и умножьте на 9. Например: если Чен Хо Парк допустил 91 "ББ" за 234 "Иннига на подаче", его "ББ/9" будет равняться 3.50 ((91/234)\*9).

**Замечание:** Количество "Иннингов на подаче" может быть не целым числом.

### **BF Batters Faced. Бетерс Фейсид. Подходы бьющих соперников.**

**eng.** To determine the total number of batters faced by a pitcher, multiply innings pitched by three, and add all hits and walks allowed, batters hit by pitch and the number of batters that reached base on error against the pitcher.

**рус.** Для определения полного количества "Подходов бьющих соперников", умножьте количество "Иннингов на подаче" на 3, и сложите со всеми допущенными "Хитами", "Пробежками", "ХБП" и количеством бьющих, достигших базы за счёт "Ошибки в филдинге."

### **BK Balks. Бокс. Боки.**

**eng.** A pitcher is charged with a balk when, with a runner on base, the pitcher, while touching the pitching rubber, makes any motion naturally associated with his pitch and fails to make such delivery.

**рус.** Питчеру записывается "Бок", когда он, с бегуном (бегунами) на базе, касаясь питчерской пластины, делает движение, естественным образом ассоциированное с подачей, и не делает подачу.

**Замечание:** на мой взгляд очень обобщённое определение. Относительно "Боков" лучше смотреть в официальные правила, где упоминание этого нарушения встречается не единожды. Даже выход кетчера за пределы своего бокса может быть наказан "Боком".

### **BS Blown Save. Блэун Сейв. Продутый сэйв.**

**eng.** A pitcher is charged with a blown save when he enters the game in a save situation and leaves the game having relinquished that lead, regardless of what pitcher is officially charged with the runs that are allowed.

**рус.** Питчеру записывается "Продутый сэйв", когда он входит в игру в "Сэйвовой ситуации" и покидает её, потеряв лидерство, не зависимо от того, записаны ли ему официально допущенные "Свои очки".

### **CG Complete Games. Комплит Геймс. Полные игры.**

**eng.** A pitcher is credited with a complete game when he is the starting pitcher for his team and is the only pitcher for his team.

**рус.** Питчеру записывается "Полная игра", когда он является "Стартером" и единственным питчером в данной игре своей команды.

### **CGL Complete Game Losses. Комплит Геймс Лозис. Проиграно**

**полных игр.**

**eng.** A pitcher is credited with a complete game loss when he is the starting pitcher for his team and is the only pitcher for his team and his team loses the game.

**рус.** Питчеру записывается "Проиграная полная игра", когда он является "Стартером" и единственным питчером в данной игре своей команды, и его команда проигрывает игру.

**CS Caught Stealing. Кафт Стилинг. Поймано на краже.**

**eng.** The total number of opposing baserunners caught stealing while the pitcher is in the game; a runner is charged with a caught stealing if he is put out attempting to advance to the next base without the ball having been hit into play.

**рус.** Полное количество бегунов соперников, "Пойманных на краже", пока питчер находится в игре; бегуну же засчитывается "Пойман на краже", если он выведен в аут при попытке занять следующую базу, а мяч ещё не был выбит на игру.

**ER Earned Runs. Ёрнд Ранс. Свои очки.**

**eng.** The total number of earned runs allowed by the pitcher. An earned run is a run for which the pitcher is held accountable, and shall be charged every time a runner reaches home base by the aid of a hit, sacrifice bunt, sacrifice fly, stolen base, putout, fielder's choice, base on balls, hit batter, balk or wild pitch (including a wild pitch on third strike which permits a batter to reach first base) before fielding chances have been offered to put out the offensive team. In determining earned runs, the inning should be reconstructed without the errors (including catcher's interference) and passed balls, and the benefit of the doubt should always be given to the pitcher in determining which bases would have been reached by errorless play.

**рус.** Полное количество "Своих очков", допущенных питчером. "Своё очко" это очко, за которое ответственен питчер, и оно должно быть ему записано всякий раз, когда бегун достигает дома с помощью "Хита", "Сакрифайс банта", "Сакрифайс флая", "Украденной базы", "Путаута", "Выбора защиты", "ББ", "Бока" или "Дикой подачи" (включая "Дикую подачу" на третьем страйке, позволяющую беттеру достичь первой базы), прежде чем шансы в филдинге предоставили возможность сделать "Путаут" нападающей команде. В определении "Своих очков", иннинг должен быть реконструирован без "Ошибок" (включая интерференцию кетчера) и "Пропущенных мячей". Все сомнения должны трактоваться в пользу питчера при определении, какая база была бы занята при безошибочной игре.

**ERA Earned Run Average. Ёрнд Ранс Эверидж. Свои очки в среднем.**

**eng.** The total number of earned runs allowed by the pitcher, divided by his total innings pitched, multiplied by nine. For example, if Tom Glavine allows 91 earned runs in 241 innings, his earned run average is 3.40  $((91/241)*9)$ .

**рус.** Суммарное количество "Своих очков", допущенных питчером, делённое на количество "Иннингов на подаче", умноженное на 9. Например: если Том Главен допустил 91 "Своё очко" в 241 иннинге, его "Свои очки в среднем" будут равняться 3.40  $((91/241)*9)$ .

**Замечание:** Количество "Иннингов на подаче" может быть не целым числом.

**G Games Played. Геймс Плейд. Сыгранные игры.**

**eng.** The total number of games in which the pitcher appeared, whether as the starter or as a reliever.

**рус.** Полное количество игры в которых питчер появлялся на горке, будь то "Стартером" или "Реливером".

**GF Games Finished. Геймс Финишт. Законченные игр.**

**eng.** A pitcher is credited with a game finished if he is the last relief pitcher for his team in a game and was not the starting pitcher.

**рус.** Питчеру записывается "Законченная игра", если он последний питчер команды в данной игре и не был "Стартером".

**GIDP Grounded Into Double Plays. Граундид Инту Дабл Плейс. Отбито на дабл плей.**

**eng.** The total number of double plays hit into by opposing batters while the pitcher is in the game; a batter is charged with grounding into a double play when he hits the ball into play on the ground, with none out or one out, and two outs occur before the play becomes dead, without an intervening error or misplay between putouts

**рус.** Полное количество "Дабл плеев", на которые отбили бьющие соперников, пока питчер находится в игре; бьющему же засчитывается "Отбивание на дабл плей", когда он выбил мяч на розыгрыш по земле, до этого было не более одного аута, после чего защита делает два аута, прежде чем розыгрыш заканчивается, и при этом не случается ошибки или неправильной игры между этими двумя аутами.

**GO Ground Outs. Граунд Аутс. Граунд ауты.**

**eng.** The total of all ground balls hit into outs against the pitcher by

opposing batters, not including bunts.

**рус.** Полное количество мячей, отбитых по земле на аут против питчера бьющими соперников, за исключением бантов.

**GO/AO Ground Outs/ Fly Outs Ratio. Граунд Аутс / Флай Аутс Рейшоу. Отношение граунд аутов к флай аутам.**

**eng.** Divide the total of all ground balls hit into outs against the pitcher by opposing batters, and not including bunts, by the total of all fly balls hit into outs against the pitcher by opposing batters, and not including line drives. For example, if opposing batters hit 312 ground outs and 197 fly outs against Greg Maddux, his ground ball ratio would be 1.58 (312/197).

**рус.** Разделите полное количество "Граунд болов", отбитых на аут против питчера бьющими соперников, за исключением бантов, на полное количество "Флай болов" отбитых на аут против питчера бьющими соперников, за исключением "Лайн драйвов". Например: если бьющие соперников отбили подач на 312 "Граунд аутов" и 197 "Флай аутов" против Грэга Мэддекса, это его "Отношение" будет равняться 1.58 (312/197).

**GS Games Started. Геймс Стартид. Стартов в играх.**

**eng.** The total number of games in which the pitcher was the first to appear in the game for his team.

**рус.** Полное количество игр, в которых питчер был первым питчером, вышедшим на игру в своей команде.

**GSH Grand Slams. Грэнд Слэмс. Гранд слэмы.**

**eng.** The number of home runs allowed by the pitcher with the bases loaded.

**рус.** Полное количество допущенных питчером "Хоум ранов" при заполненных базах.

**H Hits. Хитс. Хиты.**

**eng.** The total number of hits allowed by the pitcher; the pitcher is charged with a hit allowed when the batter reaches first base (or any other base) safely on a ball hit into play in fair territory, after it touches the ground or a fence before being touched by a fielder, or which clears a fence, and when the fielder could not retire the batter with ordinary effort.

**рус.** Полное количество "Хитов", допущенных питчером; питчеру записывается допущенный "Хит", когда бьющий достигает первой (или любой другой) базы, не будучи выведенным в аут, после того, как он отбил мяч на игру в пределах игровой территории, после чего тот коснулся земли или ограждения прежде, чем его кочнётся "Филдер";

или который перелетает через ограждение; или когда "Филдер" не смог вывести бьющего в аут, не прикладывая чрезмерных усилий.

**H/9 Hits per Nine Innings. Хитс пё Найн Иннингс. Хиты за 9 иннингов.**

**eng.** Divide the total number of hits allowed by the pitcher by his total number of innings pitched and multiply by nine. For example, if Al Leiter allows 178 hits in 187 innings, his hits per nine innings ratio is 8.57  $((178/187)*9)$ .

**рус.** Разделите полное количество допущенных питчером "Хитов" на полное количество его "Иннингов на подаче" и умножьте на 9. Например: если Эл Лейтер допустил 178 "Хитов" за 187 "Иннингов на подаче", этот его параметр будет равняться 8.57  $((178/187)*9)$ .

**HB Hit Batsmen. Хит Бетсмен. Попаданий в бьющего.**

**eng.** The number of batters hit by a pitch.

**рус.** Количество бьющих получивших "ХБП" от питчера.

**HLD Hold. Холд. Удержание счёта. (Холд).**

**eng.** A relief pitcher is credited with a hold any time he enters a game in a save situation, records at least one out and leaves the game never having relinquished the lead. A pitcher cannot finish the game and receive credit for a hold, nor can he earn a hold and a save in the same game.

**рус.** "Реливеру" записывается "Холд" каждый раз, когда он входит в игру в "Ситуации для сейва", ему засчитан хотя бы один аут и он покидает игру, ни разу не потеряв лидерства в счёте. Питчер не может завершить игру и одновременно записать себе "Холд", так же, как не может записать "Холд" и "Сейв" в одной и той же игре.

**HR Home Runs. Хоум Ранс. Допущено хоум ранов.**

**eng.** A pitcher is charged with yielding a home run any time an opposing batter hits the ball over the outfield fence in fair territory, or hits it into play and subsequently scores on the play without an intervening error.

**рус.** Питчеру записывается "Допущенный хоум ран" всякий раз, когда противоборствующий бьющий отбивает мяч через ограждение аутфилда в пределах игровой территории, или отбивает мяч на игру и затем набирает очко без влияющей на это "Ошибки" защиты.

**I/GS Innings Per Games Started. Иннингс Пё Геймс Стартид. Иннинги за игры стартером.**

**eng.** Divide the total number of innings pitched by the pitcher as a starting pitcher by the number of games started. For example, if Jeff Weaver

throws 229 innings in 33 games started, his innings per start is 6.94 (229/33).

**рус.** Разделите полное количество "Иннингов на подаче" данного "Стартера" на количество игр, в которых он стартовал. Например: если Джефф Уивер отыграл 229 "Иннингов на подаче" за 33 игры в качестве "Стартера", этот его показатель будет равняться 6.94 (229/33).

### **IBB Intentional Walks. Интеншнл Уокс. Преднамеренные пробежки (ИББ)**

**eng.** A pitcher is charged with an intentional base on balls (intentional walk) when he throws four pitches outside of the strike zone during one plate appearance, and makes no attempt to throw the last pitch to the batter into the strike zone but purposely throws the ball wide to the catcher outside the catcher's box.

**рус.** Питчеру записывается "ИББ", когда он бросает четыре подачи вне зоны страйка за время одного "Подхода" бьющего, не делает попытки бросить последнюю подачу на бьющего в страйковую зону, но намеренно бросает мяч далеко в сторону от неё кетчеру, находящемуся вне его бокса.

### **IP Innings Pitched. Иннингс питчид. Иннингов на подаче.**

**eng.** The total number of innings pitched by the pitcher. The pitcher is credited for onethird inning for each out he records.

**рус.** Полное количество иннингов, в которых подавал питчер. Питчеру записывается одна треть иннинга за каждый записанный ему аут.

### **IRA Inherited Runs Allowed. Инхеритид Ранс Элоуд. Допущенные унаследованные очки. (ДУО)**

**eng.** A relief pitcher is charged with an inherited run allowed when he enters the game with a runner or runners on base and one or more of those runners scores while that relief pitcher is in the game.

**рус.** "Реливеру" записывается "ДУО", когда он входит в игру с бегуном или бегунами на базах, и один или несколько из этих бегунов набирает очки, пока "Реливер" находится в игре.

### **K/9 Strikeouts per Nine Innings. Страйкаутс пё Найн Иннингс. Страйкауты за 9 иннингов.**

**eng.** Divide the total number of strikeouts recorded by the pitcher by the total number of innings pitched, multiplied by nine. For example, if Barry Zito records 205 strikeouts in 214 innings pitched, his strikeouts per nine innings average is 8.62 ((205/214)\*9).

**рус.** Разделите полное количество "Страйкаутов", записанных питчеру на

полное количество "Иннингов на подаче", и умножьте на 9. Например: если Барри Зито записаны 205 "Страйкаутов", сделанных им за 214 "Иннингов на подаче", этот его показатель будет равняться 8.62  $((205/214)*9)$ .

**Замечание:** Количество "Иннингов на подаче" может не быть целым числом. (см. определение IP).

### **L Losses. Лосиз. Поражения.**

**eng.** The total number of losses charged to the pitcher. A pitcher is charged with the loss of the game if he is replaced when his team is behind in the score, or falls behind because of runs charged to him after he is replaced, and his team thereafter fails either to tie the score or gain the lead, regardless of how many innings he has pitched.

**рус.** Полное количество "Поражений", записанных питчеру. Питчеру записывается "Поражение" в игре, если его заменяют, когда его команда отстаёт в счёте, или стала отставать изза очков записанных ему, после его замены, а его команда сэтих пор и далее не смогла ни сравнять счёт, ни выйти вперёд, не зависимо от того сколько иннингов он подавал.

**Замечание:** вспомните "Допущенные унаследованные очки". Допустил их питчер, унаследовавший бегунов, а записываются эти очки на заменённого питчера, следовательно, он и является ответственным за "Поражение". Небольшое пояснение: играют команды А и Б. На горке реливер А2 (фамилия такая ). Он загружает базы. Выбегает разъярённый менеджер, по пути давая указания в булпен, прибегает на горку и отнимает мяч у А2. Выходит реливер А3 (другая фамилия такая ). Рассмотрим две ситуации: 1. Команда А пока ведёт со счётом 97. 2. Команда А пока ведёт со счётом 96. Едем дальше... Питчер А3 подаёт, бьющий Б5 (ещё одна фамилия такая ) выбивает грэнд слем. Т.е. команда А пропускает 4 очка. Ситуации теперь выглядят так: 1а. Команда А отстаёт со счётом 911. 2а. Команда А отстаёт со счётом 910. Теперь определяем питчера кандидата на "Поражение" (на данный момент игры): 1б. 3 унаследованных бегуна, прибежав в дом, делают счёт 910. И эти очки записаны на А2. Он проигравший. Своё очко от бьющего А3 допустил уже при счёте 910, и счёт стал 911. 2б. 3 унаследованных бегуна, прибежав в дом, делают счёт 99. И эти очки записаны на А2. Он делает ничью. Своё очко А3 допустил при счёте 99. Счёт стал 910. А3 проигравший.

**LIPS Late Inning Pressure Situations. Лейт иннинг прешё сичуэйшнс. Под давлением в поздних иннингах. ПДПИ.**



**eng.** The batting average allowed by the pitcher to opposing hitters in Late Inning Pressure Situations, which is any atbat in the seventh inning or later, with the batting team either leading by one run, tied, or has the potential tying run on base, at bat, or on deck.

**рус.** "Процент отбивания" допущенный питчером бьющему соперников в "ПДПИ", т.е. любом "Выходе на битую" в седьмом или более позднем иннинге, при этом нападающая команда ведёт с преимуществом в одно очко, счёт в игре равный, или она имеет потенциальное очко (чтобы сравнить счёт) на базе, на бите или в круге ожидания.

### **LOB Left on Base. Лефт он бейс. Оставлено на базах.**

**eng.** The total number of baserunners who were on base by any means, and did not score and/or were not put out, during all atbats in which the pitcher recorded an out.

**рус.** Полное количество бегунов, находящихся на базах по любым причинам, которые не набрали очки и/или не были выведены в аут во время любых выходов на битую, когда бьющий отбивает на аут.

### **NP Number of Pitches Thrown. Намбе эв Питчиз Срэун. Количество подач.**

**eng.** The total number of pitches thrown by the pitcher.

**рус.** Полное "Количество подач", сделанных питчером.

**Замечание:** эта статистика имеет обозначение синоним PIT.

### **OBA Onbase Against. Онбейс Эгейнст. Эффективность бьющих соперников.**

**eng.** Divide the total number of hits allowed, bases on balls allowed and batters hit by pitch by the total of the opposing batters' atbats, bases on balls allowed, batters hit by pitch and sacrifice flies allowed. For example, if Greg Maddux allowed opposing batters 220 hits in 991 atbats, allowed 27 walks, hit 7 batters with pitches and allowed 6 sacrifice flies, his opponents' onbase percentage would be .246  $((220+27+7)/(991+27+7+6))$ .

**рус.** Разделите суммарное количество допущенных соперникам "Хитов", "Пробежек" и "ХБП" на суммарное количество "Выходов на битую" и допущенных соперникам "Пробежек", "ХБП" и "Сакрифайс флаев". Например: если бьющие соперников сделали 220 "Хитов" за 991 "Выход на битую", и получили 27 "Пробежек" и 7 "ХБП", сделали 6 "Сакрифайс флаев" против Грэга Мэддекса, его "Эффективность бьющих соперников" будет равняться .246  $((220+27+7)/(991+27+7+6))$ .

### **P/GS Pitches per Start. Питчиз пё Старт. Подачи за один старт.**

**eng.** Divide the total number of pitches thrown by the pitcher by the total number of games started. For example, if Mark Mulder throws 3317 pitches in 34 starts, his pitches per start average is 97.6 (3317/34).

**рус.** Разделите полное "Количество подач", сделанных "Стартером", на количество "Стартов в играх". Например: если Марк Малдер сделал 3317 "Подач" в 34 "Стартах", то "Подач за один старт" у него будет 97.6 (3317/34).

**P/IP Pitches per Innings Pitched. Питчиз пё Иннинг Питчид. Подачи за иннинг на подаче.**

**eng.** Divide the total number of pitches thrown by the pitcher by the total number of innings pitched. For example, if Kerry Wood throws 3030 pitches in 174 innings, his pitches per inning average is 17.41 (3030/174).

**рус.** Разделите полное "Количество подач", сделанных питчером, на полное количество "Иннингов на подаче". Например: если Керри Вуд сделал 3030 "Подач" в 174 "Иннингах", эта его статистика будет равняться 17.41 (3030/174).

**Замечание:** Количество "Иннингов на подаче" может не быть целым числом. (см. определение IP).

**PK Pickoffs. Пикофс. Пикоффы. (Снятия с баз).**

**eng.** The total number of runners picked off their original base while the pitcher is in the game.

**рус.** Полное количество бегунов "Снятых с баз", которые они занимали, за время, пока питчер находится в игре.

**R Runs. Ранс. Очки.**

**eng.** The total number of runs allowed by the pitcher while he is in the game, as well as runners who reached base against the pitcher and subsequently scored in that inning after the pitcher had left the game.

**рус.** Полное количество "Очков" допущенных питчером за время, пока он находится в игре, а также бегунами, которые достигли баз при этом питчере, и набрали очки в том же иннинге после того, как питчер покинул игру (был заменён).

**RW Relief Wins. Рилиф Уинс. Победы реливера.**

**eng.** A pitcher is credited with a relief win if he is not the starting pitcher in a game his team wins, and he is either the relief pitcher judged by the scorer to have been the most effective, or is the pitcher of record when his team assumes the lead and maintains it to the finish of the game.

**рус.** Питчеру записывается "Победа реливера", если он не был

"Стартером" в игре, где его команда победила, и он является самым эффективным "Реливером" по мнению скорера, или является "Питчером с записью" при ожидании, что его команда выйдет вперёд и сохранит победный счёт до конца игры.

**Замечание:** термин "Питчер с записью" будет объяснён позже.

### **SB Stolen Bases. Столен Бейсиз. Украдено баз.**

**eng.** The total number of stolen bases recorded by opposing baserunners while the pitcher is in the game; a runner is credited with a stolen base when he advances to the next base, without the ball being hit into play, and unaided by a hit, a putout, an error, a force out, a fielder's choice, a passed ball, a wild pitch or a balk.

**рус.** Полное количество "Украденных баз", записанных бегунам соперников, за время, пока питчер находится в игре; бегуну засчитывается "Украденная база", когда он перемещается на следующую базу, когда мяч ещё не был выбит на игру, без помощи "Хита", "Путаута", "Ошибки", "Форс аута", "Выбора защиты", "Пропущенного мяча", "Дикой подачи" или "Бока".

### **SHO Shutouts. Шатаутс. Победы всухую. (Шатауты).**

**eng.** A pitcher is credited with a shutout when he pitches a complete game without allowing a run. When two or more pitchers combine to pitch a shutout, neither shall be awarded a shutout.

**рус.** Питчеру засчитывается "Шатаут", когда он подаёт "Полную игру", не допустив ни одного очка. Если два питчера совместно завершают игру с "Шатаутом" (командным), ни одному из них не засчитывается "Шатаут".

### **SLG Slugging Percentage Allowed. Слагинг Пёсентидж Элоуд. Допущенный процент сильных ударов. (ДПСУ)**

**eng.** Divide the total bases recorded by opposing batters by the total number of atbats. For example, if opposing batters record 82 total bases against Mariano Rivera in 298 atbats, his opponents' slugging percentage is .275 (82/298).

**рус.** Разделите суммарное количество "Всех баз", записанных бьющим соперников на суммарное количество их "Выходов на биты". Например: если бьющим соперников записано 82 "Всех баз" против Мариано Риверы за 298 их "Выходов на биты", его "ДПСУ" будет равняться .275 (82/298).

### **SO Strikeouts. Страйкаутс. Страйкауты.**

**eng.** A pitcher is credited with a strikeout whenever he records three strikes against a batter during one plate appearance and the third strike is either a swinging or called strike.

**рус.** Пичтеру засчитывается "Страйкаут", как только он записывает себе три "Страйка" против бьющего за время одного его "Подхода" и третий "Страйк" является либо "Страйком на взмахе", либо "Объявленным страйком".

### **SV Saves. Сэйвз Сейвы.**

**eng.** A pitcher is credited with a save when he finishes a game won by his club, is not the winning pitcher, and either (a) enters the game with a lead of no more than three runs and pitches for at least one inning, (b) enters the game with the potential tying run either on base, or at bat, or on deck, or (c) pitches effectively for at least three innings.

**рус.** Питчеру засчитывается "Сейв", если он заканчивает игру, выигранную его командой, не является "Победившим" питчером и что-либо из: (a) входит в игру при отрыве в счёте не более трёх "Очков" и подаёт по крайней мере один иннинг, (b) входит в игру с потенциально уравнивающим игру очком на базе, на бите, или в круге ожидания, (c) эффективно подаёт по крайней мере три иннинга.

**Замечание:** пункт (b) мне лично не совсем понятен. Словосочетание 'potential tying run' я перевёл дословно, можно так сказать 'потенциально уравнивающее очко'. Если сопернику осталось набрать одно очко до ничьей, то пункт (a) уже выполнен, т.к. одно очко явно 'не более трёх'. Правда, если не принимать во внимание окончание пункта (a) 'подаёт по крайней мере один иннинг'. Значит ли это, что при разрыве в одно очко, и при этом у соперника есть потенциальное очко, не обязательно подавать 'по крайней мере один иннинг', а достаточно и одного аута? Или же имеется в виду, что 'уравнивающее' употребляется в смысле 'наберут его', и мы попадаем в пункт (a)? Т.е. при разнице в 4 очка, если есть потенциальное очко, то это тоже сейв.

Надо у Сан Саныча Чумакова спросить, или у одной из наших очаровательных скорерш, когда сезон начнётся...

### **SVO Save Opportunities. Сейв Апэч'юнитиз Возможности для сейва.**

**eng.** A pitcher is credited with a save opportunity when he enters the game with a lead of no more than three runs or with the potential tying run either on base, or at bat, or on deck.

**рус.** Питчеру записывается "Возможность для сейва", когда он входит в игру при лидерстве его команды в счёте не более трёх очков или при потенциальном "Уравнивающим очке" на базе, на бите или в круге

ожидания.

### **TB Total Bases. Тоул бейсиз. Все базы.**

**eng.** The total number of total bases recorded by all opposing batters against the pitcher. A batter is credited with one total base for each single, two total bases for each double, three total bases for each triple and four total bases for each home run.

**рус.** Суммарное количество "Всех баз", записанных всем бьющим соперников против данного питчера. Бьющему записывается одна "Вся база" за каждый "Сингл", две за каждый "Дабл", три за каждый "Трипл" и четыре за каждый "Хоум ран".

### **TP Triple Plays. Трипл Плейс. Трипл плеи. (ТП)**

**eng.** The total number of triple plays hit into by opposing batters while the pitcher is in the game; a batter is charged with hitting into a triple play when he hits the ball into play on the ground, with none out, and three outs occur before the play becomes dead, without an intervening error or misplay between putouts.

**рус.** Полное количество "ТП", на которые отбили бьющие соперников за время, пока питчер находился в игре; бьющему же записывается обивание на "ТП", когда он отбивает "Граунд бол" в ситуации "без аутов" и три аута делаются прежде, чем розыгрыш заканчивается, и при этом не случается ошибки или неправильной игры между этими тремя аутами.

**Замечание:** сравните с замечанием по этой характеристике для бьющих... Чему верить??? Почему там "Граунд бол" не упоминается, а здесь появляется снова? И вообще, какое отношение "Граунд бол" имеет к сыграному защитой "Трипл плею"? Чаще всего "Трипл плей" начинается с "Лайн аута". А как же т.н. "Анассистед трипл плеи"? Кстати, теоретически возможен т.н. "Авто трипл плей", когда защита вообще не вмешивается: (вот как это было бы, если бы было реально возможно) Бьющий срезает мяч над квадратом, ампайр на базе объявляет "Инфилд флай" (бьющий в ауте, это первый), бегуны же уже побежали... Миновав вторую базу, бегун с первой опережает бегуна со второй (и попадает в аут, это второй), бегун со второй от удивления останавливается, и тут на него падает мяч... (он попадает в аут, это третий). И, хотя защита не приложила никаких усилий, это законный "Трипл плей", а мяч вовсе не был отбит по земле.

### **UR Unearned Runs. Анёнд Ранс. Несвои очки.**

**eng.** A run that scores shall be unearned if the runner reaches first base after his time at bat is prolonged by a muffed foul fly, because of

interference or obstruction or because of any fielding error. No run shall be earned when scored by a runner whose time on base is prolonged by an error, if such runner would have been put out by errorless play, or if the runner's advance is aided by an error, a passed ball, or defensive interference or obstruction, if the scorer judges that the run would not have scored without the aid of such misplay.

**рус.** Набраное очко будет несвоим, если он достиг первой базы после того, как его пребывания "На бите" было продлено проваленным "Фал флаем", интерференцией (помехой) или обстракцией (блокировкой), или любой ошибкой в "Филдинге". Никакое очко, набранное бегуном, не должно быть признано "Своим", если его прбывание на базе продлено "Ошибкой", если бегун был бы выведен в аут в результате безошибочной игры в защите, или если продвижение игроков по базам оказалось возможным изза "Ошибки", "Пропущенного мяча", "Интерференции" или "Обстракции" со стороны защиты, если скорер посчитает, что очко не было бы набрано, без помощи таковой ошибочной игры.

#### **W Wins. Уинс. Победы.**

**eng.** The starting pitcher is credited with a win if he has pitched at least five complete innings and his team not only is in the lead when he is replaced but remains in the lead the remainder of the game. When the starting pitcher is not credited with the win, the win shall be awarded to the relief pitcher judged by the scorer to have been the most effective, or who is the pitcher of record when his team assumes the lead and maintains it to the finish of the game.

**рус.** "Стартеру" записывается "Победа", если он подаёт по крайней мере пять полных иннингов (15 аутов), и его команда не только ведёт в счёте, когда его заменяют, но и продолжает вести весь остаток игры. Когда "Стартеру" не записывается "Победа", она должна быть записана "Реливеру", который по мнению скорера был самым эффективным, или тому, кто является "Питчером с записью", когда ожидается, что его команда поведёт в счёте и сохранит преимущество до конца игры.

#### **WHIP Walks + Hits/Innings Pitched. Уокс + Хитс/Иннингс Питчид. Прбежки плюс хиты за иннинг на подаче (ПХ/ИП).**

**eng.** Divide the total number of hits and bases on balls (walks) allowed by the pitcher by his total number of innings pitched. For example, if Jason Schmidt allows 138 hits and 61 bases on balls in 150 innings, his ratio is 1.33  $((138+61)/150)$ .

**рус.** Разделите суммарное количество "Хитов" и "Пробежек", допущенных питчером, на полное количество "Иннингов на подаче". Например: если Джейсон Шмит допустил 138 "Хитов" и 61 "Пробежку" за

150 "Иннингов на подаче", его "ПХ/ИП" будет равняться  $1.33$   $((138+61)/150)$ .

**Замечание:** количество "Иннингов на подаче" может не быть целым числом.

#### **WP Wild Pitches. Уайлд Питчис 'Дикие' подачи.**

**eng.** A pitcher is charged with a wild pitch when his pitch is so high, or so wide, or so low that the catcher does not stop and control the ball by ordinary effort, thereby permitting a runner or runners to advance.

**рус.** Питчеру записывается "'Дикая' подача", когда он подаёт так высоко, широко или низко, что кетчер не в состоянии остановить и проконтролировать мяч, чем позволяет бегуну или бегунам продвинуться по базам.

#### **WPCT Winning Percentage. Уининг Пёсентидж. Процент побед.**

**eng.** Divide the number of wins awarded to the pitcher by the total of wins and losses credited to the pitcher. For example, if Javier Vazquez has 16 wins and 11 losses, his winning percentage would be  $.593$   $(16/(16+11))$ .

**рус.** Разделите количество "Побед", записанных питчеру, на сумму "Побед" и "Поражений". Например: если Хавьер Васкес имеет 16 "Побед" и 11 "Поражений", его "Процент побед" будет равняться  $.593$   $(16/(16+11))$ .

#### **XBA Extra Base Hits Allowed. Экстра Бейс Хитс Элоуд. Допущенные экстрахиты.**

**eng.** The total number of doubles, triples and home runs hit against the pitcher by opposing batters.

**рус.** Полное количество "Даблов", "Триплов" и "Хоум ранов", отбитых бьющими соперников против питчера.

*С Уважением,*  
Кошелев Владимир Александрович

